



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

louise.curtis@tc.gc.ca

Canadian Port Waste Facilities Case Studies/ Études de cas sur les installations portuaires canadiennes de traitement des déchets

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

Comments – Commentaires

Proposal To: Transport Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

On behalf of the bidder, by signing below, I confirm that I have read the entire bid solicitation including the documents incorporated by reference into the bid solicitation and I certify that:

1. The bidder considers itself and its products able to meet all the mandatory requirements described in the bid solicitation;
2. This bid is valid for the period requested in the bid solicitation;
3. All the information provided in the bid is complete, true and accurate; and
4. If the bidder is awarded a contract, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the bid solicitation.

Proposition à : Transports Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :

1. le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions;
2. cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions ;
3. tous les renseignements figurant dans la soumission sont complets, véridiques et exacts; et
4. si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions

Title – Sujet	
Canadian Port Waste Facilities Case Studies/ Études de cas sur les installations portuaires canadiennes de traitement des déchets	
Solicitation No. – N° de l'invitation	Date
T8080-230334	7 November/novembre 2023
Client Reference No. – N° référence du client	
T8838-230081	
GETS Reference No. – N° de référence de SEAG	
Solicitation Closes L'invitation prend fin	Time Zone Fuseau horaire
at – à	02:00 PM – 14h00
on – le	4 December/décembre 2023
Eastern Standard Time (EST) Heure Normale l'Est (HNE)	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/>	Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à :	
Louise Curtis	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	E-mail Courriel
343-571-8834	louise.curtis@tc.gc.ca
Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction	
National Capital Region	

Instructions: See Herein

Instructions : Voir aux présentes

Delivery required -Livraison exigée	Delivery offered -Livraison proposée
See Herein – Voir aux présentes	
Jurisdiction of Contract: Province in Canada the bidder wishes to be the legal jurisdiction applicable to any resulting contract (if other than as specified in solicitation)	
Compétence du contrat : Province du Canada choisie par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)	
Vendor/firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
e-mail - courriel	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

louise.curtis@tc.gc.ca

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

Amendment - Amendement

001

Proposal To: Transport Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

On behalf of the bidder, by signing below, I confirm that I have read the entire bid solicitation including the documents incorporated by reference into the bid solicitation and I certify that:

1. The bidder considers itself and its products able to meet all the mandatory requirements described in the bid solicitation;
2. This bid is valid for the period requested in the bid solicitation;
3. All the information provided in the bid is complete, true and accurate; and
4. If the bidder is awarded a contract, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the bid solicitation.

Proposition à : Transports Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :

1. le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions;
2. cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions ;
3. tous les renseignements figurant dans la soumission sont complets, véridiques et exacts; et
4. si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions

Title – Sujet		
Études de cas sur les installations portuaires canadiennes de traitement des déchets		
Solicitation No. – N° de l'invitation		Date
T8080-230334		21 Novembre 2023
Client Reference No. – N° référence du client		
T8838-230081		
GETS Reference No. – N° de référence de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin		Time Zone Fuseau horaire
at – à	02:00 PM – 14h00	Eastern Standard Time (EST)
on – le	14 Decembre 2023	Heure Normale de l'Est (HNE)
F.O.B. - F.A.B.		
Plant-Usine: <input type="checkbox"/>	Destination: <input checked="" type="checkbox"/>	Other-Autre: <input type="checkbox"/>
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à :		
Louise Curtis		
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone		E-mail Courriel
343-571-8834		louise.curtis@tc.gc.ca
Destination – of Goods, Services, and Construction:		
Destination – des biens, services et construction		
National Capital Region		

Instructions: See Herein

Instructions : Voir aux présentes

Delivery required -Livraison exigée	Delivery offered -Livraison proposée
See Herein – Voir aux présentes	
Jurisdiction of Contract: Province in Canada the bidder wishes to be the legal jurisdiction applicable to any resulting contract (if other than as specified in solicitation)	
Compétence du contrat : Province du Canada choisie par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)	
Vendor/firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
e-mail - courriel	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



L'amendement 001 est augmenté pour :

- 1) prolonger la période d'appel d'offres : et
- 2) répondre aux questions soulevées par l'industrie.
- 3) corriger la date de fin de contrat

-
- 1) Supprimer l'appel d'offres Clôture à 14 h 00, heure normale de l'Est (HNE)
4 décembre 2023

Insérer l'appel d'offres Clôture à 14h00, heure normale de l'Est (EST)
14 décembre 2023

2)

Q) Veuillez noter qu'il manque la page 1 de l'appel d'offres. Nous en avons besoin pour la compléter, la signer, la dater et la joindre à notre réponse à l'appel d'offres, comme stipulé dans l'appel d'offres.

R) L'amendement 001 de l'appel d'offres comportera les deux pages de couverture à signer3.
--

Q) Un accusé de réception sera-t-il envoyé par courrier électronique comme preuve de soumission une fois que la réponse à l'appel d'offres aura été reçue à l'adresse louise.curtis@tc.gc.ca ?

R) Oui
--

Q) Transports Canada serait-il disposé à accorder une prolongation d'une semaine de la date limite de soumission ?

R) Oui
--

Q) Dans la section 2.4 de l'appel d'offres, il est indiqué que toutes les demandes doivent être soumises par écrit à l'autorité contractante au plus tard 10 jours civils avant la date de clôture de l'appel d'offres. Pouvez-vous indiquer une date limite pour la publication d'éventuels addendums ?

R) La date limite de soumission des questions sera le 4 décembre 2023.
--

Q) Pour satisfaire aux exigences du critère obligatoire MC3, pouvons-nous inclure des projets pertinents et des références provenant de différents départements de Transports Canada ?

R) Oui

- 3) Supprimer dans son intégralité l'article 6.4.1 Durée du contrat

Les travaux doivent être exécutés pendant la période allant de l'attribution du contrat au 31 mars 2024.

Insérer à l'article 6.4.1 Période du contrat



Les travaux doivent être exécutés au cours de la période allant de l'attribution du contrat au 31 juillet 2024.

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes